



美國 911 兒童繪畫的抗暴與和平心聲

The Hope for Anti-violence and Peace in the Paintings of the Children from 911

郭妙如 | Miao-Ru GUO

台北市士林國民小學藝術與人文視覺藝術教師

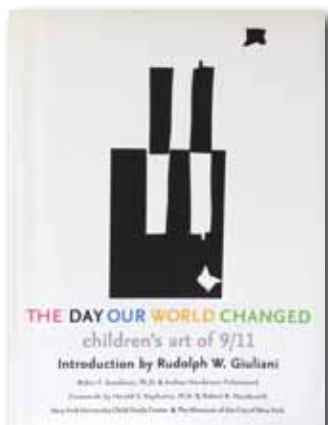


1 2001 年「美國 911 事件」世貿中心雙子星大樓被攻擊的照片。

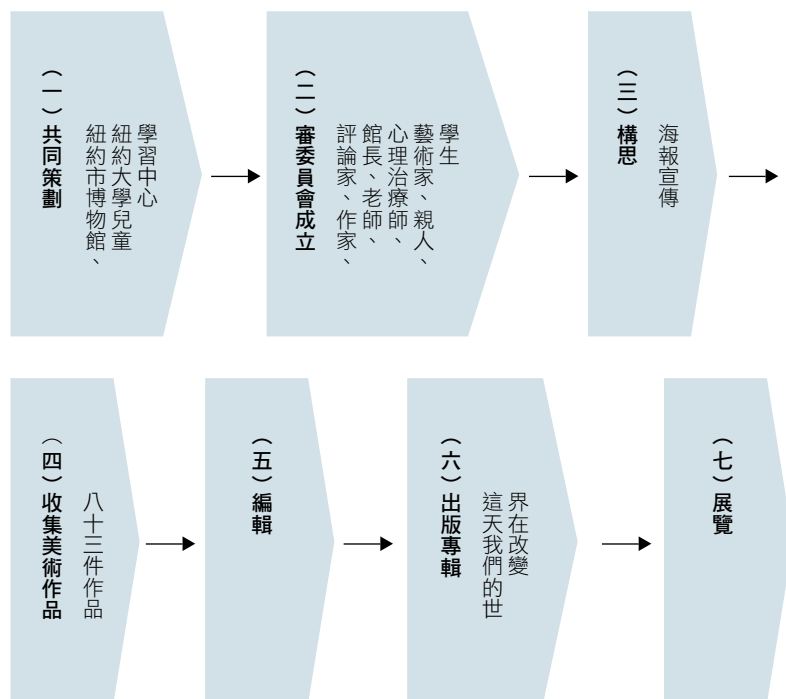
美國 911 十週年

今年是美國 911 事件第十週年，回想起 2001 年 9 月 11 日早上 7:58，在美國本土的一系列自殺式恐怖襲擊事件。恐怖分子劫持了四架民航客機，使其中兩架飛機分別衝撞紐約世界貿易中心雙塔，造成飛機上的所有人和建築物中的許多人死亡。在這個災難之中，所有紐約市的人民，不論是年輕的、年老的，及所有的種族和信念，都遭受嚴重的影響。

本文以《美國 911 事件少年視覺藝術專輯》作品為對象（以下簡稱「專輯作品」），分析和歸納出兒童視覺藝術創作所表現出的方式之差異性，並探討台灣國小視覺藝術教學的社會關懷之相關性與適切性。



2 《美國 911 事件少年視覺藝術專輯》封面



策展流程圖（筆者整理，2010）

THE DAY OUR WORLD CHANGED 的策展發聲

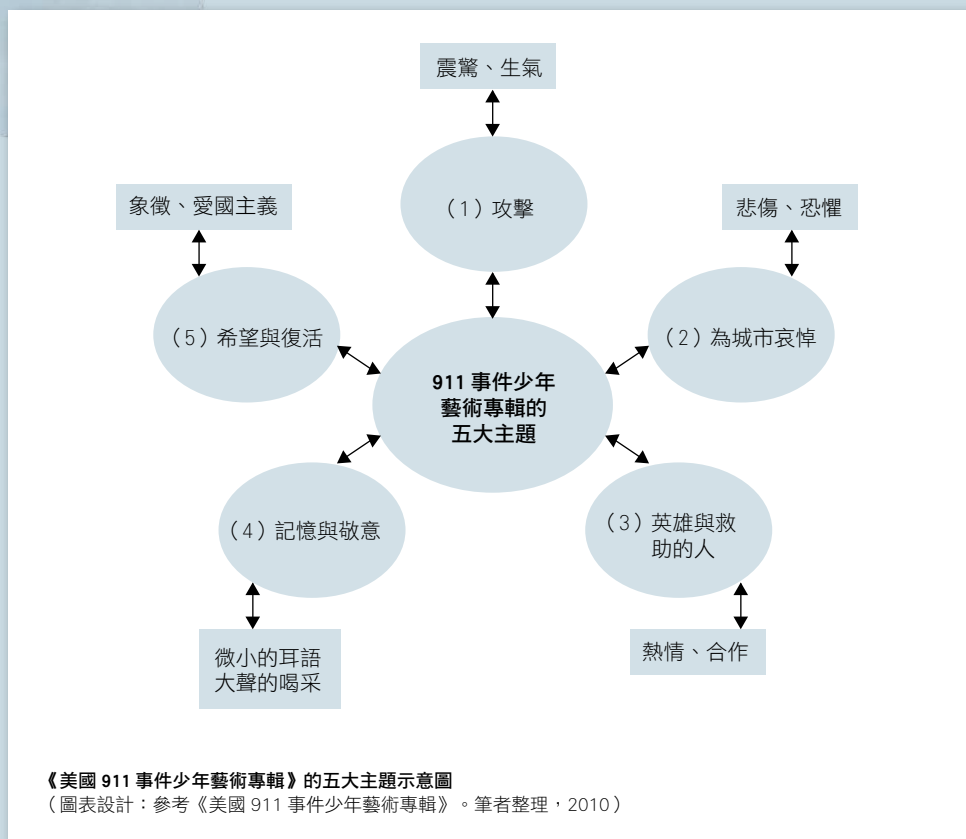
紐約大學兒童學習中心為了響應 911 事件的關懷，率先提出徵求兒童的藝術創作的相關計畫，《THE DAY OUR WORLD CHANGED: children's art of 9/11》展覽會則由一個評審委員會策劃，參與評審的委員係紐約市博物館館長、藝術家、美術老師、心理輔導人員等人共同組成。

在徵求的百餘件作品中，創作者以 5 至 18 歲為主，圍繞在破壞、勇氣、害怕、希望、悲傷、愛國心和偏見等心理之探索。從中挑選出 83 件佳作，集結出版《美國 911 事件少年視覺藝術專輯》，透過藝術性的創作，911 事件的衝擊與期待有深刻地表現，在災難和痛苦的畫面中，孩童們常常透過藝術來表達他們內心深切的情感，紐約大學兒童學習中心與紐約博物館的工作人員，亦對這些孩童們致以崇高的敬意。

少年凝視 911 後的創作起點

在這本專輯裡，是兒童在 2001 年 9 月 11 日所看見與直接感受到的，透過兒童的素描和繪畫來表現，他們無法查看的記憶、思考和感受之私人領域。雖然媒體不間斷的呈現真實事件的發生，但是兒童藝術是採用不同的方式來直觀和強化事件的真實性。有些敘事性的報導，詳盡地說明 911 當天所發生的事。有些藝術是戲劇化的，會超越真實的經驗和透露出個人與宇宙的溝通。觀賞者較可能強制利用較多的時間，才能完全的理解所有藝術家所分享的圖畫。這些感人的細節，像是一個布滿皺紋的額頭、一隻疲倦等待救援的狗或點燃一大片蠟燭。以上所述說的圖像，是這些兒童專注所表現出來的，提醒我們「911 事件」是一齣悲劇。

孩童的年齡、智慧、技術、背景和個性都會影響影像的形成。兒童基礎的藝術天賦，是一項令



人期待的發展。但是，我們必須超越那些典型與個人特徵的人。為了解釋 911 事件，許多年少的兒童常畫出明顯的高樓、噴射飛機和爆炸所產生的火球。有繪畫能力的兒童會畫出四邊形的高樓或是旗子的垂直線，他們將電視與雜誌報導皆牢記在心中。感受環繞在他們四周的情感，也有能力釋放他們堅強的一面。

年紀較大的兒童創作，常常經過深思熟慮來表達自己，使用比較制式化的隱喻方式，都是為了表現出情感上所呈現的刻板模式。單一顏色的鉛筆素描，有效的引起多方面的思考與情感的表達方式。這些方式降低社會種族間的問題與爭論、解決與釐清此觀念。影響喚起的範圍是值得注意的——在他們之中的悲傷、驕傲、生氣和希望——以及藝術讓這些強大的感覺具體化形之於外。

多元主題之作品外現

攻擊 (The attack)

我們看著兒童的情緒，他們在怎樣的情緒之下畫畫？用有顏色的材料畫畫，有淡彩、有濃彩……，他們用各種不同的素材來繪製、投稿。藉由老師來抒發情緒，也有學生自行繪製以紓解壓力，他們用天真的眼睛來看事件的發生。兩棟世貿大樓被攻擊的同時，並不是所有的孩子都看到飛機衝撞那驚悚的一幕，但是對電視新聞所傳遞出的訊息仍讓他們印象深刻，從高樓跳下的畫面、飛機撞上的畫面，都清清楚楚呈現在作品之中。

圖 3 作品引用畢卡索的《格爾尼卡》，使兩件作品呈現相互對應。「我想展示這個戰爭的可怕之處！」作者在作品中是這麼的告訴著我們。

而「911事件」如同畢卡索的作品「格爾尼卡」如此令人驚慌、害怕。畫面中的人們在慌亂中四處逃竄，心中只想逃離災難的現場。

為城市哀悼（The city mourns）

每個孩子用悲傷的情緒，去哀悼紐約這個城市。孩子在作品裡描繪出安靜的早晨，但卻又含著悲傷的氣氛，許多人因此失去生命、失去家庭、失去工作。雖然自己不是受害者，但是想到一幕幕場景，都會淚流滿面，感到非常難過。

圖4作品是此專輯中，唯一採取雙子星大樓「擬人法」的方式來創作的。兒童的繪畫常常會使用類似「說故事」的方式，來進行繪畫的表現方

法，而「擬人法」的方法是兒童在繪畫中最容易著手進行的。雙子星大樓如同雙胞胎一般，親密的相伴在一起。如今，因恐怖事件所發生飛機的撞擊，造成大樓毀壞和猛烈的火燄。如同雙胞胎的身體，遭到迫害而痛苦。在大樓被摧毀之前，雙子星大樓相互哭泣的道別，依依不捨的擁抱著。

英雄與救助的人們（Heroes & Helpers）

「911事件」後美國人民的生活開始有了新的變化，對於兒童也是一樣。在火災、消防、醫療和援救的工作者，他們的偉大犧牲是讓我們十分感激的，或許讓我們心中永遠感受這分感動是理所當然的。每天政府都會把偉大的英雄事蹟，利用藝術的



3



4



5

3 Joshua *Children's Guernica*（孩子們的格爾尼卡） 9歲 彩色筆 18×24 吋

孩子的格爾尼卡和畢卡索的格爾尼卡。我想要展示說明這個戰爭的可怕。（Joshua, 2008, p. 46）

4 Andrew *Having Each Other*（擁有彼此） 12歲 8 1/2 × 11 吋

至少雙子星大樓到最後能相互交談著：我希望能告訴任何人，我們可以擁有彼此，互相擁抱說拜拜。（Andrew, 2008, p. 58）

5 Melanie Cohn *Untitled*（無題） 8歲 粉蠟筆 8 1/2 × 11 吋

對於那些死去的人們，我感到非常的難過。我是一個樂意幫助任何人的消防隊員。所有的人們，不論誰需要幫忙，我一定會讓他們感到十分的安全。我希望以後再也不會發生這樣的災難事件。（Melanie Cohn, 2008, p. 94）



6 Ryan Anders *Untitled* (無題) 8歲 彩色筆 12 1/4 x 17 3/4 吋

我感覺是十分悲痛的。因為，小狗們犧牲了自己，只為了救其他的人們。(Ryan Anders, 2008, p. 86)

7 Aliza Molgora *Untitled* (無題) 7歲 不透明水彩 19 7/8 x 15 7/8 吋

我覺得非常的傷心。當雙子星大樓倒塌下來時，那些被火燒死的人們，那些被迫從窗戶跳下來而死去的人們，他們失去了生命。我替那些失去父母的小孩難過。我常常凝望雙子星大樓，真希望沒有戰爭，傷害某人或某事物。在圖畫的正中央，我畫了幾位天使。仙女們撒下魔法的粉，讓雙子星大樓不會倒塌下來。(Aliza Molgora, 2008, p. 111)



形式來創作在作品之中。

擔任消防工作者，其職位雖然十分卑微，但是獨立自主性的仁慈救援與好心腸的行為，也讓孩童去參觀消防站時，成為這些青少年必須學習的典範例子，同時內心也要擁有同情和寬恕的心，讓我們尊敬這些崇高的犧牲者。

圖 5 作品是八歲兒童的圖畫作品，所表現是直接的，不用過多的裝飾與刻意的構圖來呈現。我們可以看到 911 事件對美國兒童內心的衝擊，影響的是兒童對世界有著不同的看法。以哭泣的人物繪畫為題材，使我們看出兒童對事件所產生的恐懼及不安焦躁的心情，於是創作出這樣的構圖。對於那些救難的英雄勇士們，心中有著無限的感謝與崇拜。

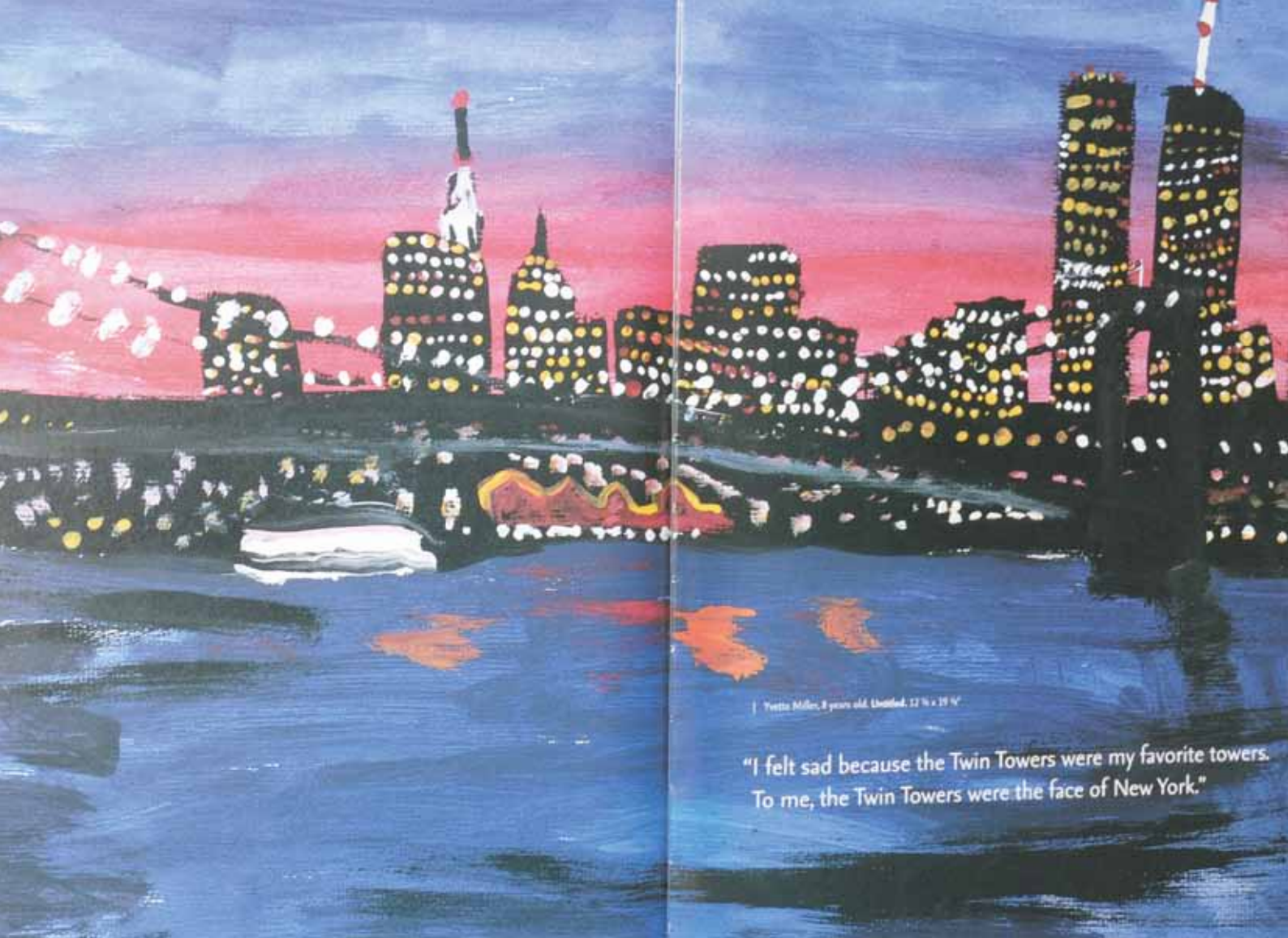
從圖 6 畫面上的細節看來，作者的心思十分的細膩。美國國旗，旗子的正面大大的放置在畫面

上，由此，可以看出兒童對國家的期待與崇拜。兒童正向的描述，畫出受傷小狗的樣子，表現出他們的勇敢與付出。整個嚴肅的畫面，加上細線的凌亂線條，可以看到兒童內心緊張的心情。整張構圖左右描述著不同的事情，構圖十分平穩。

回憶與敬意 (Memories & Tributes)

在兒童的作品中，我可看到信仰的價值、忍耐、無私的愛。藝術是情緒的抒發，由這些作品，我們可以看到世界還是如此的美好、強大的精神力量是存在的。利用仁慈的內心，去擊敗壓制著我們的惡魔。兒童把紐約市的夜晚畫得多麼的美麗，雙子星大樓直直的站立在河岸邊。最重要的是讓兒童在未來的日子裡，能回憶事件的初衷，讓兒童更加有智慧使生活更有朝氣。

兒童的內心是天真的，911 事件衝擊後，年齡較小的兒童內心裡，仍然造成了一些陰影。然而，



8 Yvette Miller *Untitled* (無題) 8 歲 水彩 12 5/8 × 19 1/8 吋 2008

我的內心感到十分傷心，因為雙子星大樓曾經是我最喜歡的一棟大樓。對我來說，雙子星大樓就像紐約城市的容貌一樣的美麗！（Yvette Miller, 2008, p. 103）

在圖 7 作品中，我們可看到作者多麼想要自己所居住的城市，恢復以往的平靜。藉由善良的天使，來創造美好的奇蹟。微笑發光的月亮，就如同作者的心境一樣，希望世界一切都是美好的、和平的。

在圖 8 作品中，線條的筆觸柔和，大筆的畫出夜晚的城市。夜晚的天空以暗紅色和暗藍色交替著，感覺到城市的燈光正明亮的照耀著。黑暗城市的高樓大廈，點滿一顆顆的白色燈光，點出夜晚燈光的明耀。整幅作品以暗色系表達，紅色的色彩使得畫面不會顯得暗淡無光。水面與城市的比例相當，中間的橋梁使得畫面平穩適中。水面用大筆揮毫，可感覺到水在流動著。這件作品使用不透明的水彩來創作，媒材使用十分合宜，濃郁的顏料把夜



9 Julian Cortez (7 歲)、Paul Keim (8 歲) *Untitled* (無題) 彩色筆 24 × 36 吋

恐龍們、警察、醫生們、還有施工的人員，在重建新的世貿中心大樓時，在建建築物上面的人，告訴大家要重新振作，快快好起來。（Julian Cortez, 2008, p. 118）



晚的層次與穩重表現得很好。

希望與復活（Hope & Renewal）

每當雙子星高樓、美國國旗或是自封的標誌，「這些象徵貯存團結一致的感覺，並聯繫情感、洞察力和沒有事先達到並置狀態的想法。持續的做下去將會建立複雜的個人經驗，而且會被深刻地感動與淨化的。」（Lewis and Langer）911 事件或後數小時，附近的道路上，住家門口及車子上都覆蓋著國旗，這象徵著我們是一起的，國旗和自由女神像的形象確認了我們的國家、我們的歸屬感，也凝聚了我們的力量，大家在一起都喊著：「我是美國人！」、「我是榮耀的！」、「我不能受傷！」和「我擁有希望！」。

在這件事發生之後，除了國家的安全與事

件的警惕之外，我們不能忘記兒童心理上的悲痛。由於學校教師人員或親人細心的照顧，讓這些兒童恢復了。這些專題中的畫作給予我們了解兒童對於未來的世界是美好的、重生的。對於未來的下一代更能去克服困難、更加成長、更加有希望，因為他們是我們未來的主人翁。

圖 9 兩位作者分別是七歲、八歲。兒童把想像力表現在作品裡，兒童認為需要有力量的來重建雙子星大樓，所以，利用「恐龍」擬人化的方式來表達作品的主題人物，可知孩童的可愛之處。

「恐龍們一起重建新的雙子星大樓！」這些畫面上的文字符號，清楚地表達兒童的內心感受，這是非常難能可貴的。



10 11-12 歲 *Untitled (無題)* 46 1/2 × 133 吋

集體創作的生命力量

在專輯之中，除了兒童的個人作品之創作外，還有幾件很好的集體創作作品。作品的呈現方式，除了紙張的尺寸較大之外，作品的表達方式也不盡相同。專輯之內「集體創作」的作品，在創作之前，必須先共同討論與構思，初步設計出草圖之後，以鉛筆繪製於畫紙上，再共同彩繪上色完成。

所謂集體創作（Group Working），一般是指集合多數人的力量共同完成的創作，從其過程來看，集體創作是一種人類互助合作、群策群力的團體活動，可說是團體組成分子守法、負責、互助合作、群己善群、民主共享等良好品德的表現（蘇振明，1987）。可見集體創作便是集合眾人的力量，發揮共同的智慧才能完成的一件共同工作。

20 人的集體創作的作品

圖 10 作品係一個大團結的主軸，充滿著「感恩」的氛圍。第一個主題談的是「大團結」，作者利用「地球」上各種不同的種族，手牽手、心連心，一起團結在一起；第二個主題談的是「感謝」，作者用英文縮寫畫出「消防局」、「警察局」，感謝他們為此事件所付出的辛勞；第三個主題談的是「和平」，作者畫出許多代表和平的「鴿子」，牠們讓世界再次的和平。

22 人的集體創作的作品

圖 11 是一件巨大的作品，在創作時必須要先構思一番，使得整件作品的完整度很高，以 8、9 歲的兒童而言，此創作算是一件很好的作品，十分難得。由於是 22 位作者共同創作，每人畫風技法



11 8、9歲 *Untitled (無題)* 383/4 × 71 吋

各有所不同，因此作品顯得十分有趣，加上天空上的對話，使作品更具豐富性。

71 人的集體創作的作品

圖 12 這 71 位兒童內心，所想要表達的是「感謝」兩字。從畫面裡我們可以感受到，兒童們想要感謝的人很多。表達的方式除了文字之外，運用畫筆認真地畫出對他們的謝意，這是多麼棒的事情！

911 事件，衝擊的是無數的人民政府，除了人們心中的痛苦、哀悼、憤恨等。重要的是心中的重建，更甚一切。

台灣國小視覺藝術教育的未來

研究者在《美國 911 事件少年視覺藝術專輯》

中的繪畫作品，以五大主題來呈現多元且豐富的藝術表現形式。依照年齡、媒材、尺寸等基本元素來區分作品之外，再以蘇振明教授所設計的「鑑賞的四大要素」：描述、分析、解釋、評價，來加以分析兒童的作品，做為作品分析的主要要素，再加上兒童文字的陳述，進一步探討了解兒童的創作思緒及心境。

911 事件是公開的，兒童目睹災難所產生的驚嚇、恐懼及喪失親人的悲痛，形成對生命的不安及懷疑，這也讓我們正視悲傷及失落的生命議題。兒童面臨恐懼及親人死亡時所產生的徵兆與處理方式，和成人有極大的差異，如何協助其回憶事件發生的始末，試著重新解讀事件並從中找尋意義，給予孩子及成人內在力量，幫助他們將傷痛及害怕



12 Skyline of Heroes (地平線上所有的英雄) 48 x 96 1/4 吋

以言語表達出來，最後賦予鼓勵其重新生活的心靈力量，成為我們從事教學的工作者應該積極關懷的主題。

有感於美國兒童對於「911 事件」災難主題的創作，相對於台灣國小視覺藝術創作課程，筆者期待課程中應加強社會關懷議題的探索，並引用創造性的指導策略。課程與教學相關建議如下：視覺藝術創作課程可結合社區文化；以「兒童生活經驗」

為教學設計主軸，取代「材料包」的制式化手工訓練；善用藝術教師自主權，發揮自編教材的優勢；社會關懷的議題可結合校本課程的理念，並鼓勵家長互動參與。

(本文圖片提供：郭妙如；兒童作品及文字說明引用出處：《美國 911 事件少年視覺藝術專輯》)

■ 參考書目

- 郭妙如 (2011)：社會關懷議題在國小視覺藝術創作之實踐：以《美國 911 事件少年視覺藝術專輯》為例。碩士論文。
 蘇振明 (2001)：台灣兒童畫導賞。台北市：國立台灣藝術教育館。
 Robin F. Goodman. (2002). *THE DAY OUR WORLD CHANGED*. New York: Harry N. Abrams.
 NYU Child Study Center. http://www.aboutourkids.org/about_us